

هَذَا نَبِيْرِي. عَمَّانْ بَكْلِي

OSMAN BEY - PEHLEV

تليم

ابجی ناس

1 2

The image displays a musical score for a piece titled "OSMAN BEY - PEHLEV". The score is written in staff notation, featuring a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody is composed of various note values, including eighth, quarter, and half notes, with some measures containing rests. The lyrics are written in Arabic script below the staff. The score is divided into two systems, with the first system containing the first six staves and the second system containing the remaining six staves. The piece concludes with a double bar line and a final note. The notation includes various musical symbols such as clefs, key signatures, and note heads, and the lyrics are written in a clear, legible font.

Handwritten musical score on ten staves, featuring treble clefs and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The word "خانة" (Khanah) is written in Arabic script below the first and sixth staves. The score is divided into measures by vertical bar lines, with some measures containing repeat signs. The notation is dense and appears to be a transcription of a vocal or instrumental melody.

DEDE EF.

BESTE

رن	ف	تا
<i>re'n</i>	<i>Fu</i>	<i>ta</i>

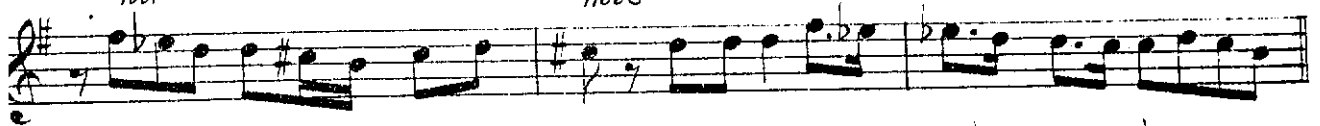


لور او ده
lour dé o



لور four

hous



၁
ကု

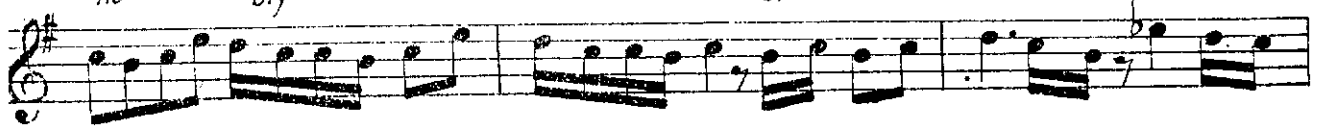
٣. *biy*

بی
bi

60

la
ha

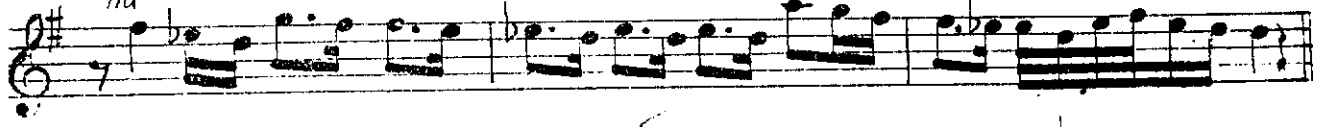
La
ho



La
ha

$$i$$

51

 π 
$$dy$$

5.

5.

02
d

02
d

yan



sy

sy ne'

Sou

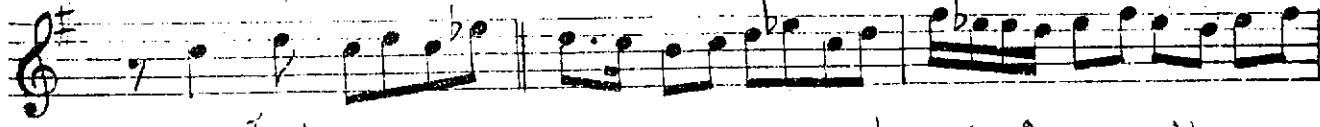


زان
zan

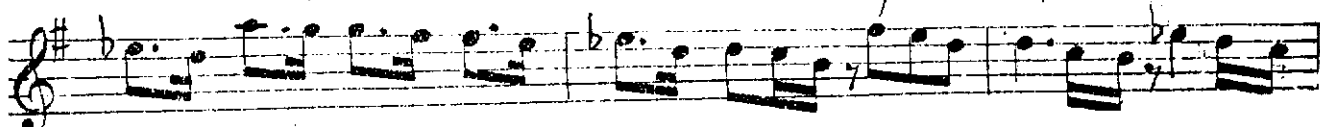
Aman ei

dj

him



Tul
A man

ای
عای
عای
ع32
C

ران ran جا هی he'i dja نیم nim یار yar meda دا da می mi

گل gul گل gul گی گی gi bi

پی pi گیت git

مز mez ای e لیم lin لیم دن lin den

یی yi نه ne' دی chant دی di

دی di ده de' گیر gir یان yan سی si

سی si نه ne' سو su زان zan

ای مان A man ei جا dja نیم nim ای مان A man

نیم nim جا جا ران ران می می

(SEGĀH)

هزارم سرفی . د ولد رکنی ای سانه کلیمه

KATMIKER
MUSTAFA İZZET

طول در
dol dour

ای تبه ک
gé tir eFOA





ni ko gos
Agha

هزام سرفی نیفوتوساغا . ای ملک خوب خیال کنری

۷

آه ای ملک خوب خیال کنری

ya li quém

ری (نقارت) ساز M. Final vous la

ta A lém ba

ha né much

le' ri M. 7

میانه nevba ha ry

M. 2 houssnu A mine dan

bé ry

نقارت

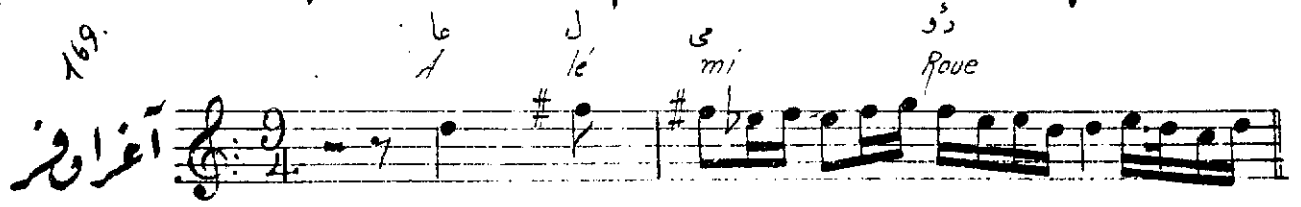
1 2

1 2

FLORIAN DUBÉ
IBRAHIM UFA EF.

۱۶۹.

۸ هزارم سره. فرابجی زاده برهیم وفاقدی. عالم روبره



٢٠
 nu
 ٢١
 lé' ni
 ٢٢
 ٢٣
 Re' et
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠
 ١٠١
 ١٠٢
 ١٠٣
 ١٠٤
 ١٠٥
 ١٠٦
 ١٠٧
 ١٠٨
 ١٠٩
 ١١٠
 ١١١
 ١١٢
 ١١٣
 ١١٤
 ١١٥
 ١١٦
 ١١٧
 ١١٨
 ١١٩
 ١٢٠
 ١٢١
 ١٢٢
 ١٢٣
 ١٢٤
 ١٢٥
 ١٢٦
 ١٢٧
 ١٢٨
 ١٢٩
 ١٣٠
 ١٣١
 ١٣٢
 ١٣٣
 ١٣٤
 ١٣٥
 ١٣٦
 ١٣٧
 ١٣٨
 ١٣٩
 ١٤٠
 ١٤١
 ١٤٢
 ١٤٣
 ١٤٤
 ١٤٥
 ١٤٦
 ١٤٧
 ١٤٨
 ١٤٩
 ١٥٠
 ١٥١
 ١٥٢
 ١٥٣
 ١٥٤
 ١٥٥
 ١٥٦
 ١٥٧
 ١٥٨
 ١٥٩
 ١٦٠
 ١٦١
 ١٦٢
 ١٦٣
 ١٦٤
 ١٦٥
 ١٦٦
 ١٦٧
 ١٦٨
 ١٦٩
 ١٧٠
 ١٧١
 ١٧٢
 ١٧٣
 ١٧٤
 ١٧٥
 ١٧٦
 ١٧٧
 ١٧٨
 ١٧٩
 ١٨٠
 ١٨١
 ١٨٢
 ١٨٣
 ١٨٤
 ١٨٥
 ١٨٦
 ١٨٧
 ١٨٨
 ١٨٩
 ١٩٠
 ١٩١
 ١٩٢
 ١٩٣
 ١٩٤
 ١٩٥
 ١٩٦
 ١٩٧
 ١٩٨
 ١٩٩
 ٢٠٠
 ٢٠١
 ٢٠٢
 ٢٠٣
 ٢٠٤
 ٢٠٥
 ٢٠٦
 ٢٠٧
 ٢٠٨
 ٢٠٩
 ٢١٠
 ٢١١
 ٢١٢
 ٢١٣
 ٢١٤
 ٢١٥
 ٢١٦
 ٢١٧
 ٢١٨
 ٢١٩
 ٢٢٠
 ٢٢١
 ٢٢٢
 ٢٢٣
 ٢٢٤
 ٢٢٥
 ٢٢٦
 ٢٢٧
 ٢٢٨
 ٢٢٩
 ٢٣٠
 ٢٣١
 ٢٣٢
 ٢٣٣
 ٢٣٤
 ٢٣٥
 ٢٣٦
 ٢٣٧
 ٢٣٨
 ٢٣٩
 ٢٤٠
 ٢٤١
 ٢٤٢
 ٢٤٣
 ٢٤٤
 ٢٤٥
 ٢٤٦
 ٢٤٧
 ٢٤٨
 ٢٤٩
 ٢٥٠
 ٢٥١
 ٢٥٢
 ٢٥٣
 ٢٥٤
 ٢٥٥
 ٢٥٦
 ٢٥٧
 ٢٥٨
 ٢٥٩
 ٢٦٠
 ٢٦١
 ٢٦٢
 ٢٦٣
 ٢٦٤
 ٢٦٥
 ٢٦٦
 ٢٦٧
 ٢٦٨
 ٢٦٩
 ٢٧٠
 ٢٧١
 ٢٧٢
 ٢٧٣
 ٢٧٤
 ٢٧٥
 ٢٧٦
 ٢٧٧
 ٢٧٨
 ٢٧٩
 ٢٨٠
 ٢٨١
 ٢٨٢
 ٢٨٣
 ٢٨٤
 ٢٨٥
 ٢٨٦
 ٢٨٧
 ٢٨٨
 ٢٨٩
 ٢٩٠
 ٢٩١
 ٢٩٢
 ٢٩٣
 ٢٩٤
 ٢٩٥
 ٢٩٦
 ٢٩٧
 ٢٩٨
 ٢٩٩
 ٣٠٠
 ٣٠١
 ٣٠٢
 ٣٠٣
 ٣٠٤
 ٣٠٥
 ٣٠٦
 ٣٠٧
 ٣٠٨
 ٣٠٩
 ٣١٠
 ٣١١
 ٣١٢
 ٣١٣
 ٣١٤
 ٣١٥
 ٣١٦
 ٣١٧
 ٣١٨
 ٣١٩
 ٣٢٠
 ٣٢١
 ٣٢٢
 ٣٢٣
 ٣٢٤
 ٣٢٥
 ٣٢٦
 ٣٢٧
 ٣٢٨
 ٣٢٩
 ٣٣٠
 ٣٣١
 ٣٣٢
 ٣٣٣
 ٣٣٤
 ٣٣٥
 ٣٣٦
 ٣٣٧
 ٣٣٨
 ٣٣٩
 ٣٤٠
 ٣٤١
 ٣٤٢
 ٣٤٣
 ٣٤٤
 ٣٤٥
 ٣٤٦
 ٣٤٧
 ٣٤٨
 ٣٤٩
 ٣٥٠
 ٣٥١
 ٣٥٢
 ٣٥٣
 ٣٥٤
 ٣٥٥
 ٣٥٦
 ٣٥٧
 ٣٥٨
 ٣٥٩
 ٣٦٠
 ٣٦١
 ٣٦٢
 ٣٦٣
 ٣٦٤
 ٣٦٥
 ٣٦٦
 ٣٦٧
 ٣٦٨
 ٣٦٩
 ٣٧٠
 ٣٧١
 ٣٧٢
 ٣٧٣
 ٣٧٤
 ٣٧٥
 ٣٧٦
 ٣٧٧
 ٣٧٨
 ٣٧٩
 ٣٨٠
 ٣٨١
 ٣٨٢
 ٣٨٣
 ٣٨٤
 ٣٨٥
 ٣٨٦
 ٣٨٧
 ٣٨٨
 ٣٨٩
 ٣٩٠
 ٣٩١
 ٣٩٢
 ٣٩٣
 ٣٩٤
 ٣٩٥
 ٣٩٦
 ٣٩٧
 ٣٩٨
 ٣٩٩
 ٤٠٠
 ٤٠١
 ٤٠٢
 ٤٠٣
 ٤٠٤

۱۰ هرام سرفی. حافظ عثمان اوی. نسه باب لطفک اولسون

29

nechee'ya bi

اول فک لظ سون بو بو ری س

lout Foun ol Soun bou bou Sé' ri

شو ری ده

chou ri dé'

من آه نقرات آج فک

miz Ah Final acht é fén

دم سی نه

dim Si né i

بل کور دی لو

bil lou ri gieur

سون دی ده

Sun dy dé'

من م. بی لی تر

miz M. beuy lé is tir

هم ادر هر دم دم دی لی

ham der her dem dem di li

gham di de'

miz Ah

از غم نهام
نقرات
Final

CODA

هزارم سرفی حاجی بک . بوکونه ای مه سنک اید کیده لم

آه bou gun ey me'h

انرا و نه

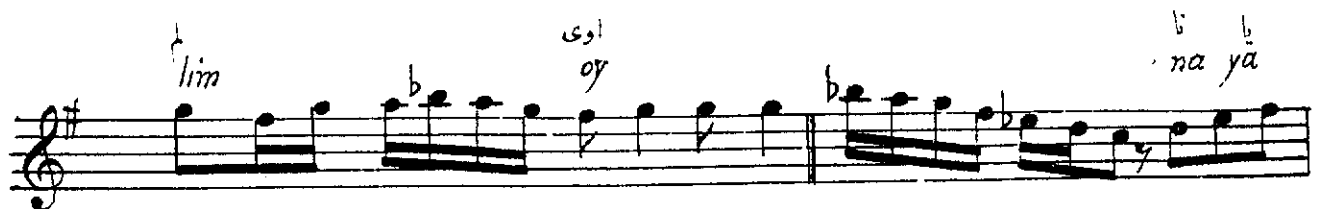
se' nine le'

ghi ghi de' him A

dja nim

نقرات

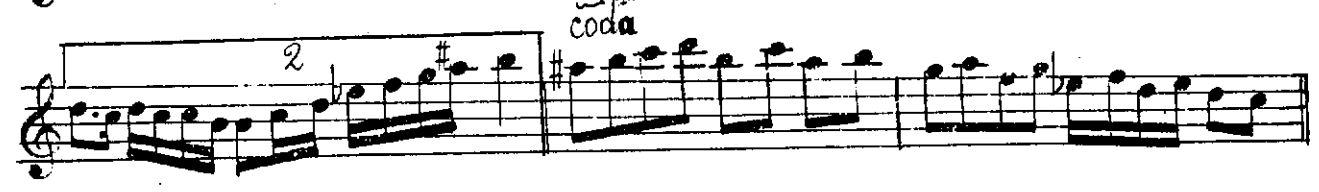
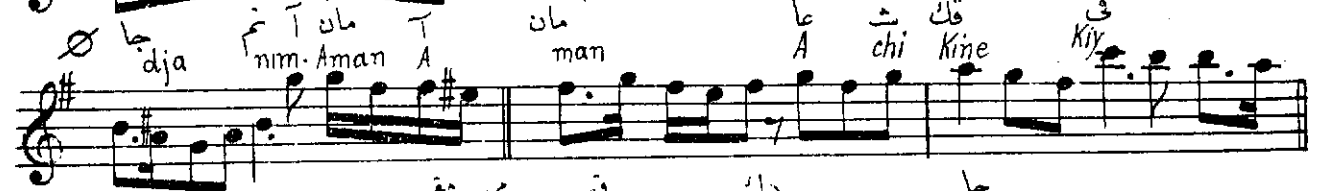
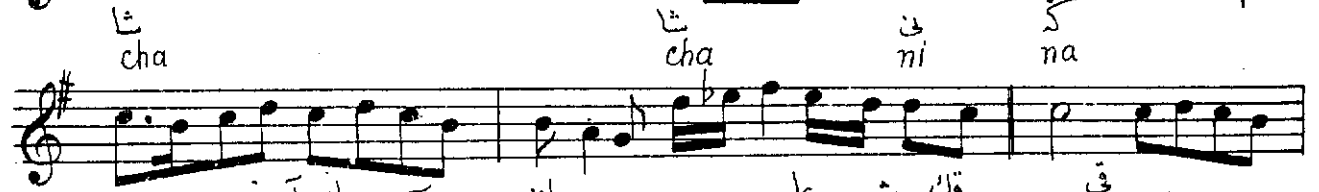
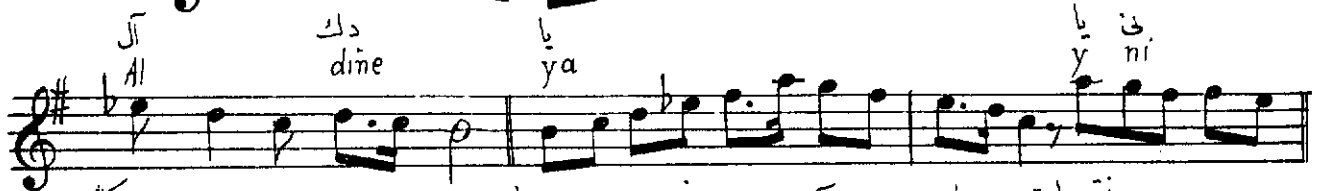
gu le'



P12A EF.

١٣ سر في هزام رضا افندي . ميل ابد وب اغباري آلدك يانه

آه Ab می méy له lé دوب dib آغ ag ری یا ya ni



۱۲ سر فی هزارم عارف بك . بر کوه بنی دلداری عجب آسا دایره مکی

Arif B.

bir gun be' ni dil

dar Adje ba chad

Idé djeg my M

lout fi lé yi kik gleur

nu mu A bad

de djeg my M

ya

re djeg my che li gam

Scub hi you sa

lé M ta Lih ba na gun

ghrus te rib im

dad
 dad
 edé' djeg
 my M bil mém o djé fa
 fa py ché ba
 na dad idé' djeg
 my M ev vél q' ghi
 bi naz i lé mēh
 tab idé' djegmi
 mi ya gul
 réq ey lé yé djeg
 my bc ni
 ya M ya eul du ré

دك Req غض gouv دن sa ده dan

A زاد ZAD ایده ide ده djeq

می mi ساز M دی saa دی dy بو bou قال گجه ghedje- كال kal دك ای می mich. ای idiq

یار yar ای i لén تن té ساز ha سر ser ریش rich ت té لوب بو bou لوب loub

آچ atch می mich ای i دك idiq ص sob ت bé ت ti س sév ساز da اش es نا na

ی yi س su هان han ده de شورب دو du فی fir ت zat تی ti ای in ساز ha M

ان en وا va لی li ری پ pèri عرض غی cha نیمی nimi آرس ars ایل eylé' دیم dim آم Am

ما ma بیل آه Ab bil مém او o ده dje' فا fa د d

پ py شه ché با ba نا na داد dad

ده dé ده djeq ساز M می M

ی ya خود houd ی né بیک bine دز dur

İsmail Hakkı B.

قائمید بهج واری بنم دردم چاره . اسماعیل تنغابک

۱۸ هرام

قا Ka bil mi dir hils var mi be'

nim der di me' tcha re'

سان M arz ey le' ye' m'em ya re' mi

اول ol chy ve' li ya re' 1 M

سان it la fu hélaque et sé be'

نی ni dil dé qui ya re' 2 M

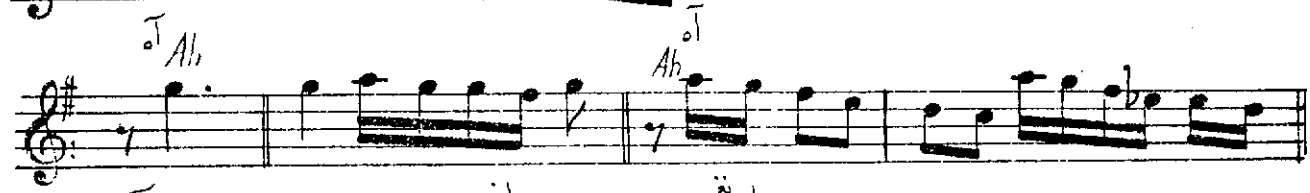
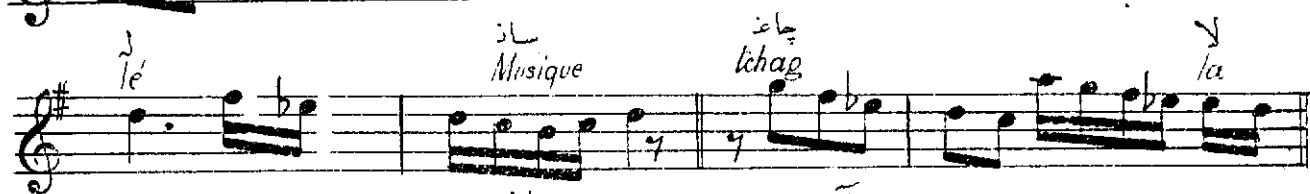
نظرات عرض البیه هم الخ

آه نغمه

CODA

1 2

۱۹ اسك چشم سر نكه يا غايور . ادهم افندي
 Ah Ah Ah



نوم *num* ساز *Musique* آغ *Ag* لا *la*

یور *yor* ساز *M* آه *Ah* آه *Ah*

ساز *M* آه نهایی *coda 2*

ری *ri* موو *mou* حب *hab* بت *beth* داغ *dag*

لا *la* یور *yor* ساز *M* (آه: آغ) *AB RF* *coda Final*

19 28

هده اول دلبه رغا اراده برجا فبور . م نوری

اقصا

هه له اول دل به ری
hé lé ol dil bé ri

را نا آ ده بر جا قی
Ra na A Ra da bir tcha Ki

یور یور آ ده بر جا قی
yor yor A Ra da bir tcha Ki

یور یور او ز ما من می قی
yor yor o za man mess ni

کا گی هی نه کار دجان یا قی
gia hi né Ka dar djan ya Ki

یور یور آ مان آ مان نه کار دجان یا قی
yor yor A man A man né Ka dar djan ya Ki

یور یور سو زو لوب چه سی
yor yor su zu lub tchéch mi si

يا hi غين باي ده نه غين باي ده نه غين باي ده نه غين باي ده نه
 né dé baygine né dé baygine ba Ki

یور یور نه ده بی نین با قی با کی
yor né dé bay gine ba ki

یور مان مس نی تی
yor o za man mes ti ni

The first line of musical notation is written on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody consists of several measures: a quarter note 'yor', followed by a half note 'o', a quarter note 'za', a half note 'man', a quarter note 'mes', and a final half note 'ti ni'. The lyrics are written above the notes, with 'yor' under the first note, 'o za man mes' under the next four notes, and 'ti ni' under the final note.

گیا ہی نہ کا در جان یا کی
 giā hi nē ka dar djan ya kī

یور آ مان مان نە کا دار جان قی یا
 yor man-A man né ka dar djan ya ki'

Handwritten musical notation for the vocal line. The melody is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notes are: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half). There are two slurs over the first four notes and the last four notes. The word "Yor" is written above the first note, and "Yor-Yor" is written above the last two notes.

The first system of the musical score for 'The Rose Tree' is written on a single staff. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The melody consists of a series of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4. There are two measures of rests, each for two measures. The first measure of rest is marked with a '2' below the staff. The second measure of rest is marked with a '4' below the staff. The system ends with a double bar line.

The first system of the handwritten musical score for 'The Bird Song' consists of four measures. The first measure contains a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The melody begins with a quarter note on G4, followed by eighth notes on A4, Bb4, and A4, and ends with a quarter rest. The second measure continues with a quarter note on G4, followed by eighth notes on A4, Bb4, and A4, and ends with a quarter rest. The third measure contains a quarter note on G4, followed by eighth notes on A4, Bb4, and A4, and ends with a quarter rest. The fourth measure contains a quarter note on G4, followed by eighth notes on A4, Bb4, and A4, and ends with a quarter rest. The notation is written in ink on a single staff.

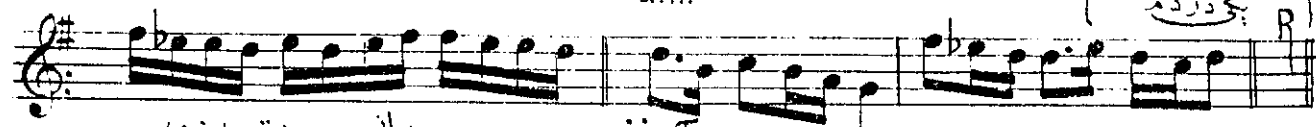
شتره في س م ايت ظن
chim ni' sé. Zan.nét me'

سَنَکِينِ بِنَايِ
 دِی کو دی گوی نو می نو
 di gieurb gieuy nu mu ver
 دَم سَازِ ای ن ح زَل
 dim M R éy husnu é zél
 بَن سَ نِ اَو وِل
 ben sé ni év véi
 دَ سَ وِر دَم
 dé sé vér dim
 ای ح ن آ زَل بَن
 ey huss ni é zél ben
 سَ نِ اَو وِل دَ سَ وِر
 sé ni év véi dé sé ver
 دَم سَازِ سَن اَو مَط T لِ
 dim Musique Mout laK Sén A lip
 سَ بَ نِ مِ A لَ
 sin be nim A la

ارامی الدکده سزاوردک
بچه دردم

در می می
mi mi der

دم
dim



دم (قرارنده)
dim (en Final)

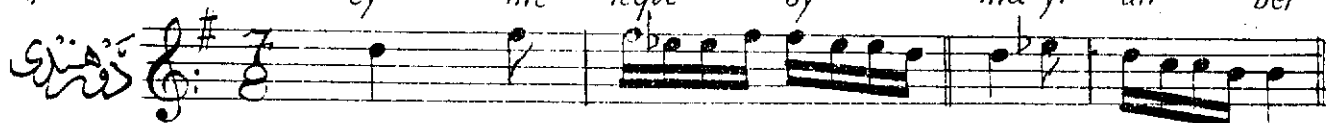
ساز
M

آره نغمه
coda



ای ملک سیمای دلبر من زلف آفتاب . ابراهیم وفا اوی

ای ey me léque sy ma yi dil ber



مش
Miss

لی
li

رن
Ren

گی
gi

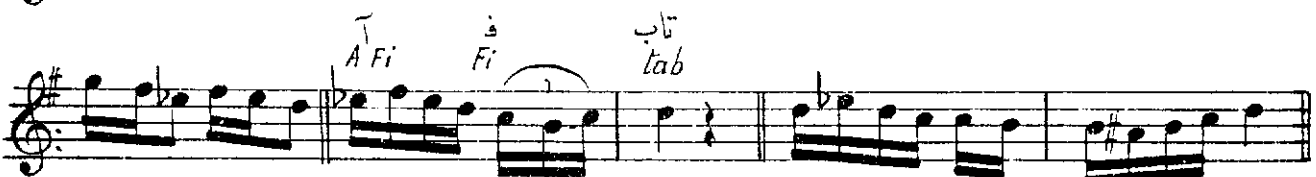
آ
A



آ Fi

Fi

تاب
tab



R

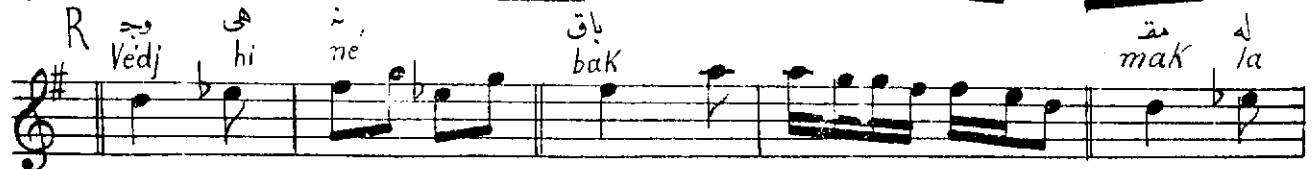
وچه
Vedj

هی
hi

نه
ne

باق
bak

مق
mak



حسن
houss

آل
nal

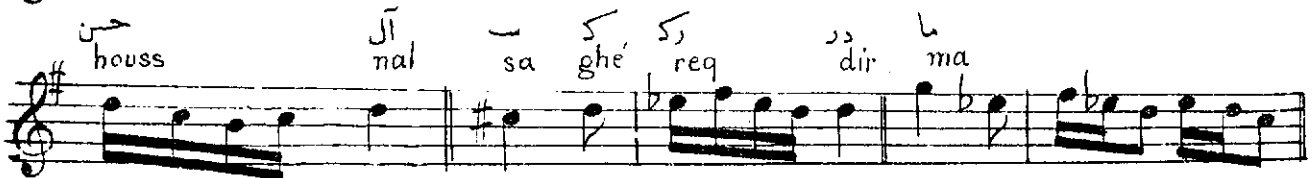
سا
sa

ک
ghé

رک
req

در
dir

ما
ma



ma hi tab

bez li lout fét mez mi

sine qui dil quebab ol

دی di دی di کباب qué bab

Yedj hi né bak

mak la houss nal sa ghé req dir ma

Ha hi tab

(coda) (آر ده تقه)

2

1 2

ای جفا جو دادران زمین . ساکرا فدی

SANITARY.

ای ج فا داد ا ل
ey djé Fa djou dad e' line

دوره‌های

دو هنر

دن den
مان man
دن den
مان man
رو Rou
ی yi
دل dil
کوبه giéus
ت ter
م me
دک dine
سن Sen
بن ben
او ou
سان san
دیم dim
جا dja
نو nu
دل dil
دن den
مان man
ان an
ما ma
کش quéch
که qué
ع A
شق chik
اول ol
ما ma
یای yaï
دیم dim
مان man
مان man
ج djév
ر ré
لا la
یک yik
اول ol
ما ma
یای yaï
دیم dim
نواں cova

H. AREF B.

۲۷ مفتون اوله لی سن سه خوبانه زمانه . عارف بله

Méf loun o la li sen chéhi hou

ba ni dji ha ne'

at fi na zar et mém tché mé nis

ni dji ra ne' 1

ne' 2 hai ran e' de li haK

bé ni hous nun de qí

né Ach Kiné é' lé mi Kaul

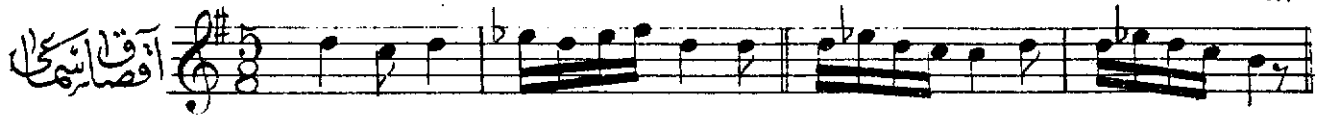
di mi deun der

di qué ma ne' 2 cooa

Alif B-

۲۸ افتراق اور دی زحی بودل صدایه به . عارف باک

آه اف لی را قک زح دی اور می
Ah if li ra Kin our dou Zah mi



بو دی لی صدایه پا ره یه
bou di li sad pa re ye



مر ه می و صد ر واک قیل
Mér hé mi vous lin re va Kil



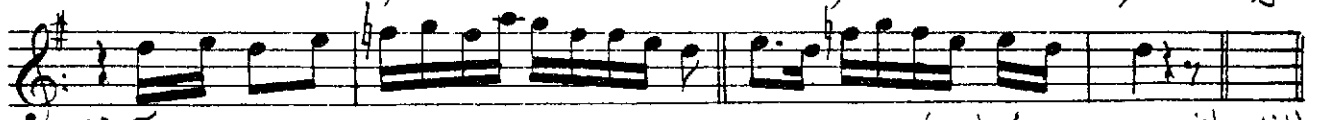
بن ده ای بی چا ره یه
bén dé i by tcha re ye



اک س د ب آ هو فی غا نیم
Ak sé dub A hu fe ga nim



شع له یی سی یا ره یه نکارت
choué le yi sei ya re ye



آره نغمه (اغلاود عاش و پری هپ سینۀ پریاره به)



ISMAIL HAKKI B.

آقا بیله دار عشقنی نظیره . . اسماعیل صفی باب

۳.

آ فی تا بی شله دار
A fi ta bi choue le' dar

قافونی

Ach Ki mi tan Zyr e' der

der 2 bir che' bi yel da yi

tar bah ti mi tass vyr e' der

an de' li bi nag me' qar

houz nu mu lak ryr e' der duch du

gum bah ri ga mine had di yok ba

ya ni yok (بندیمون اکاموری جرون) (آن نفیس) (آقامانی جرون) Musique cod

The musical score is written on ten staves. The first staff is titled 'قافونی' (Qafoni). The lyrics are in Persian, with some words in English transliteration. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. The lyrics are: 'آ فی تا بی شله دار' (A fi ta bi choue le' dar), 'آح کی می تن زیر اے در' (Ach Ki mi tan Zyr e' der), 'در ۲ بیر چه بی یل دا یی' (der 2 bir che' bi yel da yi), 'تار باه تی می تاس ویر اے در' (tar bah ti mi tass vyr e' der), 'ان ده لی بی ناگ مه کار' (an de' li bi nag me' qar), 'هوز نو مو لاک ریر اے در دوش دی' (houz nu mu lak ryr e' der duch du), 'گوم باه ری گا مینه هاد دی یوک با' (gum bah ri ga mine had di yok ba), and 'یا نی یوک (بندیمون اکاموری جرون) (آن نفیس) (آقامانی جرون) موسیق کد' (ya ni yok (Bendimon Akamori Juron) (An Nafis) (Aqamani Juron) Musique cod).

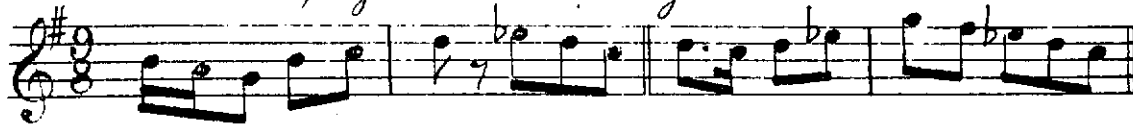
DEDE E F

ای کل باغ ادا . دره افندی

۳۱

ای کو لی با غی دا
ey gu li ba gi e' da

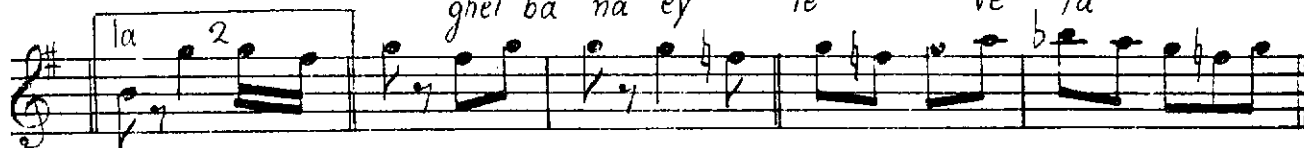
آهنگ



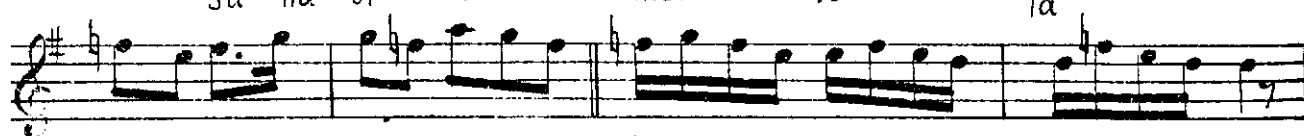
سا نا اول دم مب تے لا
Sa na ol doum Mub té' la



لا ای کل تقرا و فا
la ghel ba na ey lé' vé' fa

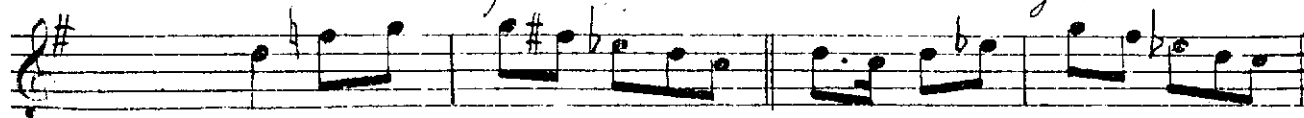


سا نا اول دم مب تے لا
Sa na ol doum mub té' la



میان

دی سو کم دی غم
Sev di dje yim sar di gim



سا نا اول دم مب تے لا
Sa na ol doum mub té' la

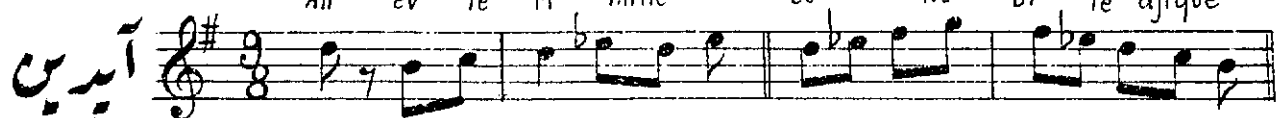


آره نغمه

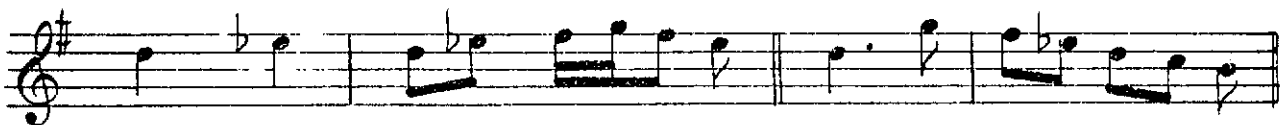


اولر مک اوکی بید جک ماوی بویا

آه او له ری مک آه نو بی له جک
Ah ev le' ri' mine eu nu bi' le' djique



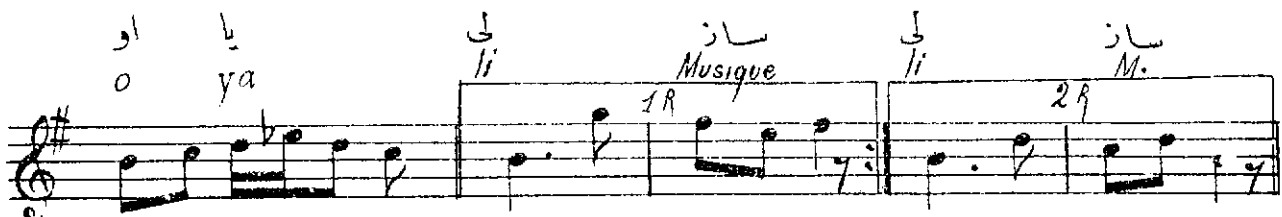
ما وی بو یا لی
Ma vi bo ya li



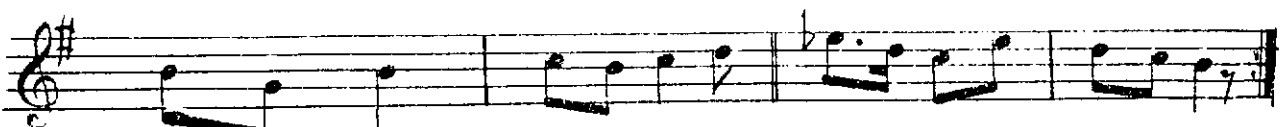
ما ی بو یا لی
Ma i bo ya li



لو در یور لا باغ مه یا جک له بی
bi le' djique yax ma bag li yor tur lu



آره نغسی
Coda



LAENRI

TANBURI MUSTAPA
فربس

هیمیم کیدیم طغر باسه - لاری

۳۳

تهی Ka yim ghi de' yim A مان

ایده

دغه لر ده با ش نه مان آ مان آ چی تهی Ka
dagh lar da ba chi na A man A man

هیم کی ده هیم مان آ ده لر طغ ش با
yim ghi de' yim A man dagh lar da ba chi

نه مان آ مان مان اول اول دوم اول دوم
na A man A man Ma il ol doum ol doum

مان آ لال قا شی نه آ مان آ
A man hi lal Ka chi na Ah A man A

مان مان اول اول دوم اول دوم مان لال
man Ma yil ol doum ol doum A man hi lal

قا شی نه آ مان آ مان آ مان آ
Ka chi na Ah A man A man

آنتی
CODA

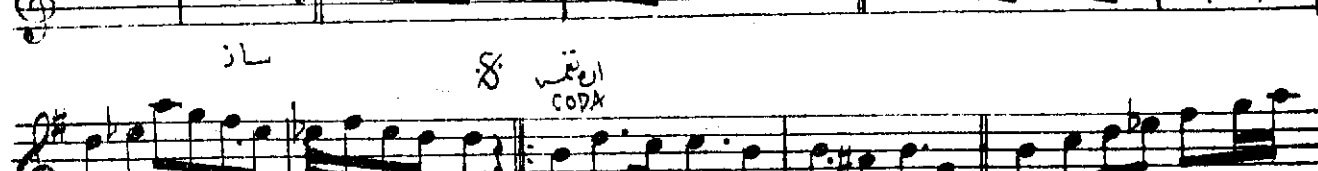
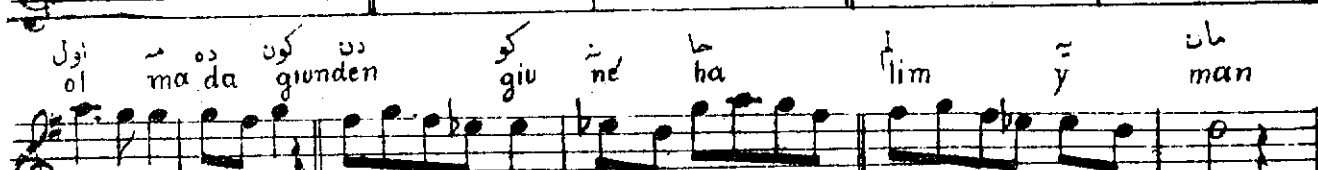
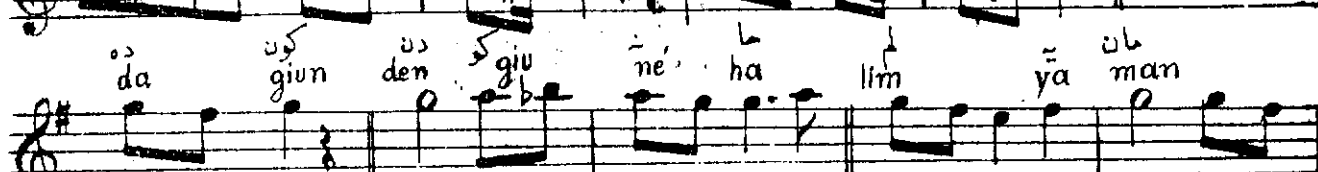
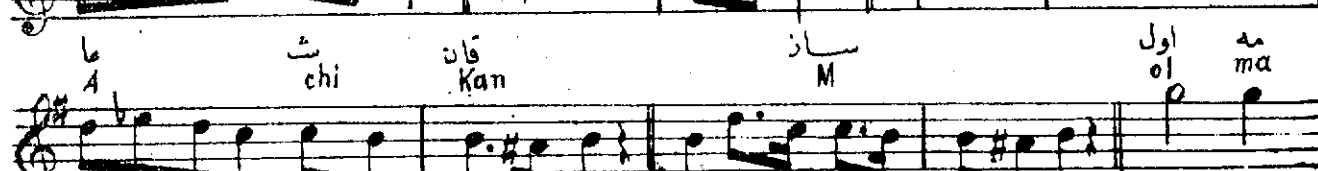
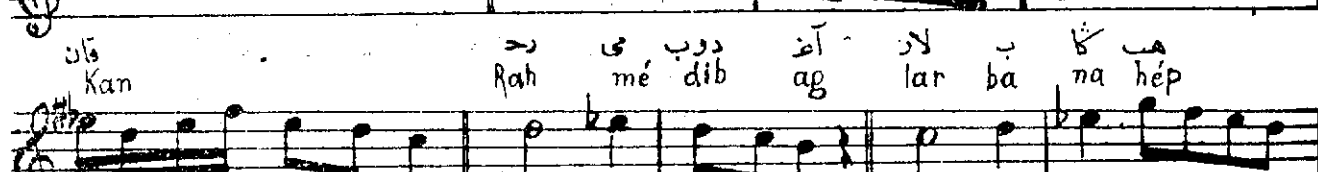
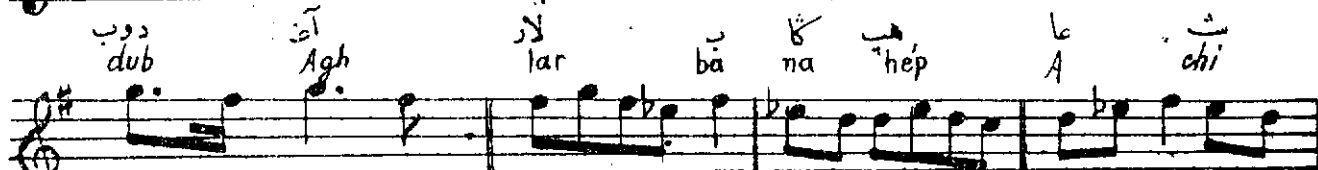
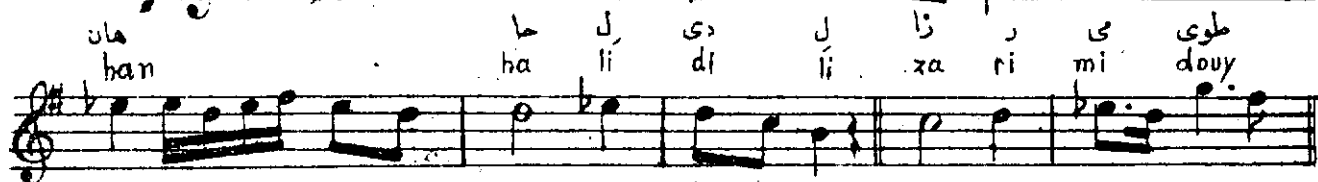
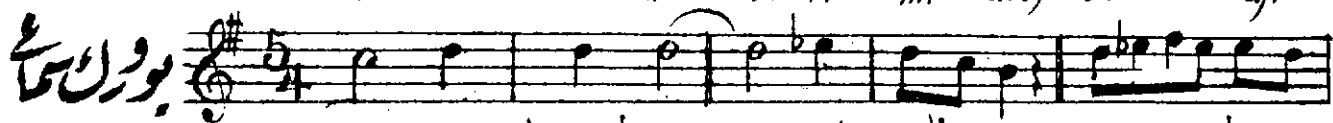
1

2

حال دل زار می و بیس جهان . فائق باک

۳۶

هـ طوی می ری زا لی دی لی ما
ha li di li za ri mi douy sa dji

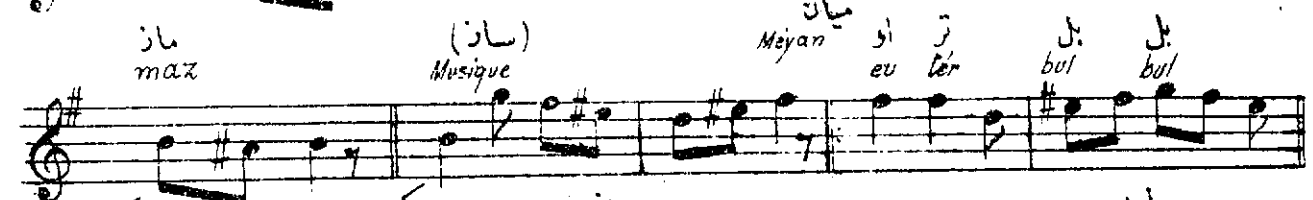
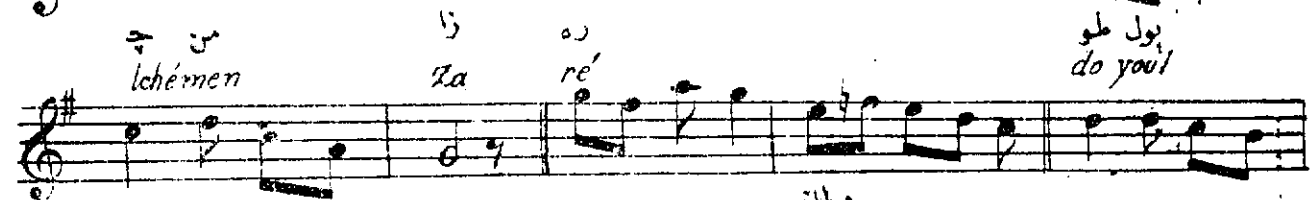
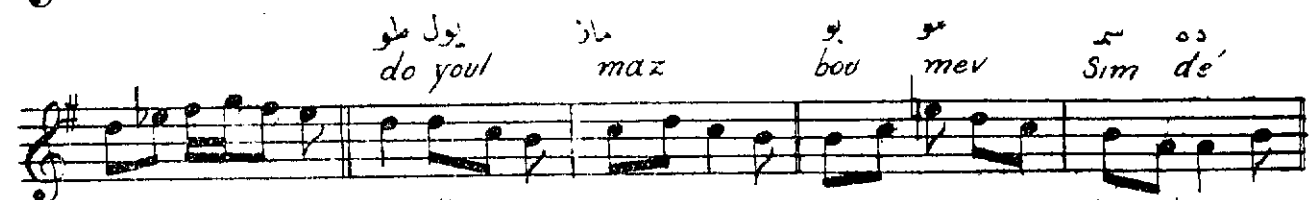
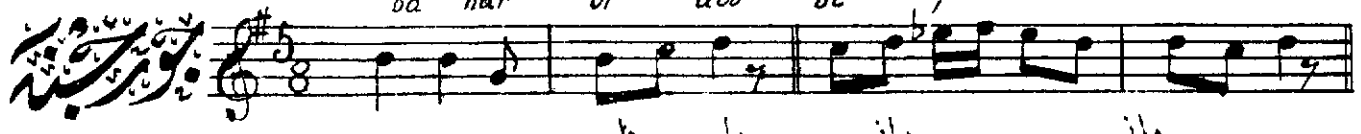


ARIF B.

بهار اولدی بجم اوده طورلر (عارف بك)

۳۵

آو gim ba har ol dou bé yim év

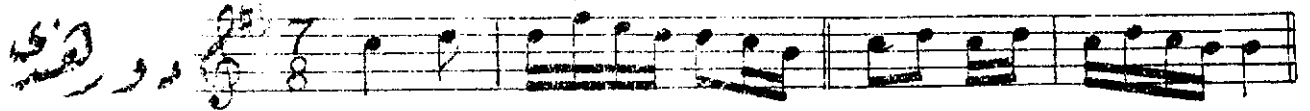


Ahmed Tewfik El.

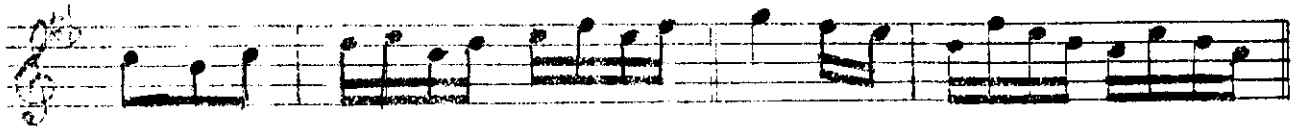
اولدی کوکلم بر بر نیک عاشق آواره سی

۳۶

ol du gay y nō m bir pé ri nine

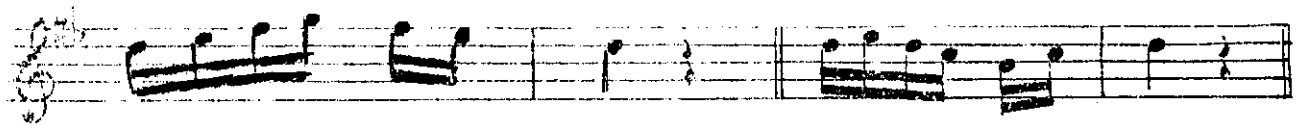


A chi ki A ra

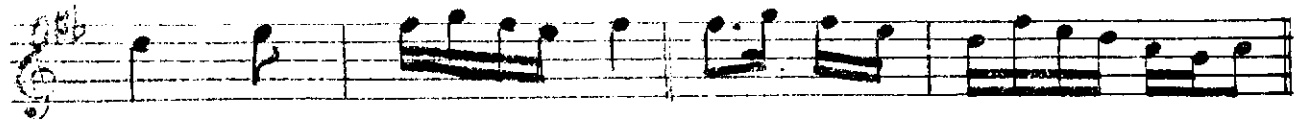


ré si

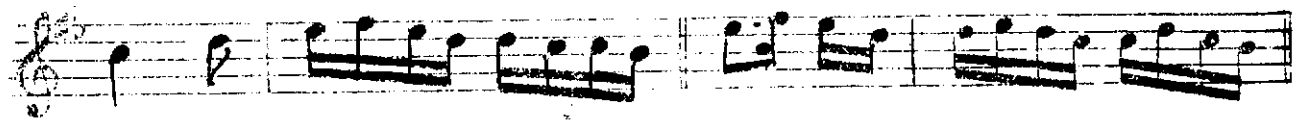
Musique



yak di he p dji si mi né za ri

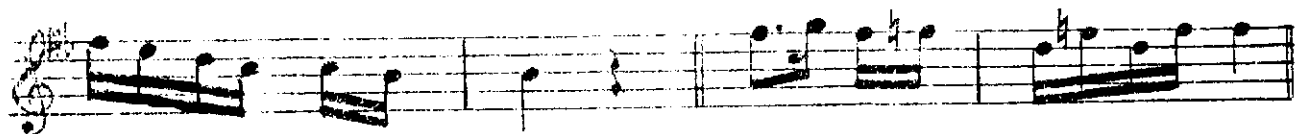


gōu le i Rosh sa

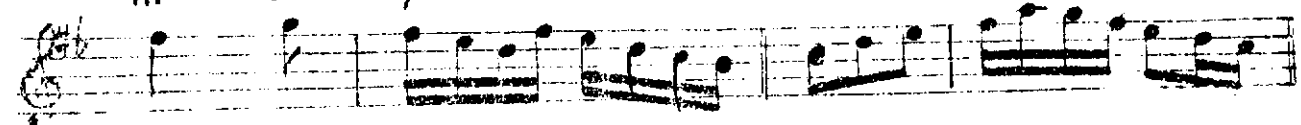


sa ré si

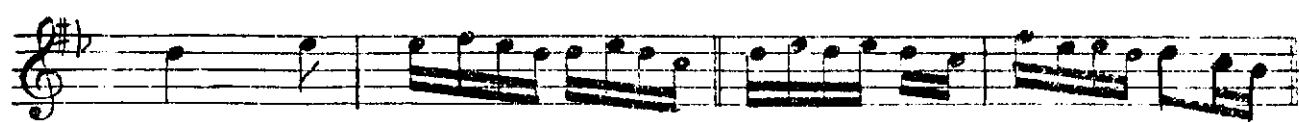
M.



Ar ti yo r da r rō yi le d bi r



ی لے سی نه م یا
i lé sy né m ya



Kazasky Mustafayev
72281 Et.
180

فدك كوروب آرم نجه دامانده وشمز

۳۹

عزتا فندی

قد
Kad

R

دك
dine

دوب كو
Giev Rub A

T

دا جه نيه دم

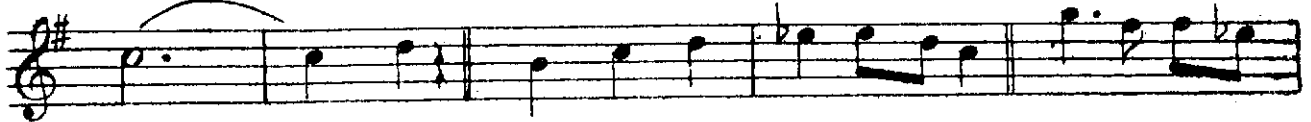
dém ni djé' da



دا
da

ما
ma

ني
ni



كه
na

دوش
duch

من
mez

R

قد
(Kad)

من
mez

اي
ei



سر
Ser

دو
vu

ن چ
tché

مين
min

سا
sa

يه
ye

سي
si

فت
fath

يا
ya

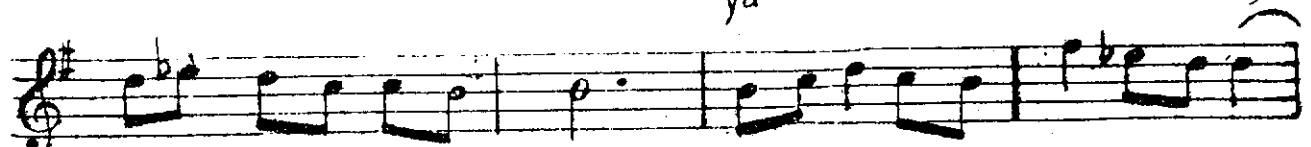


يا
ya

ني
ni

كه
na

دوش
duch



من
Méx

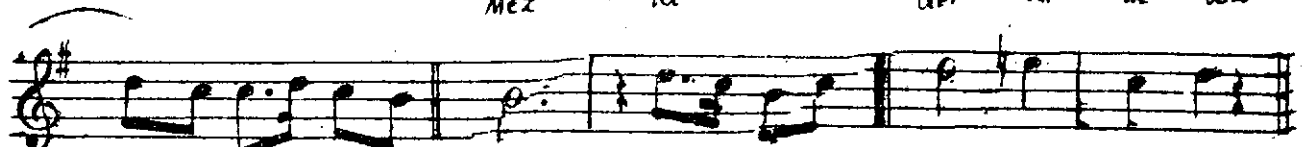
تا
ta

در
der

ته
té

ني
ni

تن
tén



ني
ni

تن
tén

ني
ni

تا
ta

نا
na

در
ló

نه
né

دەر
dér



۱۸ ۲۹
 ni ta ni ta der té
 ni tén ni tén ni ta na ta
 né der ni musique lé' né ni
 té nen tén nen nen na té né der
 ni ۱۸ ۲۹ Ah gies
 Re' li guí yu zun éy yār ga
 mi Ach kin lé' yé rim dar ol
 lou giel ta soub ha dé yin A gh

۱۸ ۲۹
 ni ta ni ta der té
 ni tén ni tén ni ta na ta
 né der ni musique lé' né ni
 té nen tén nen nen na té né der
 ni ۱۸ ۲۹ Ah gies
 Re' li guí yu zun éy yār ga
 mi Ach kin lé' yé rim dar ol
 lou giel ta soub ha dé yin A gh

ای دم rim ey شو خ chou hi ج fa جو dou ای ey



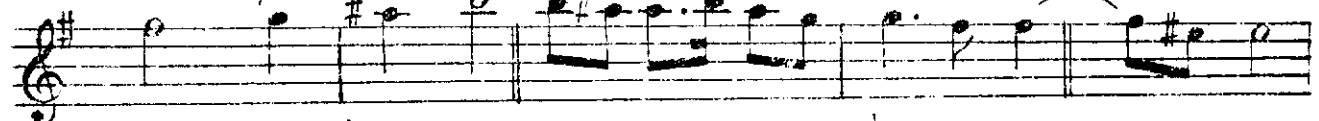
سر Sër و vu تن tché mén سا sa یه yé سی si فت fat یا ya



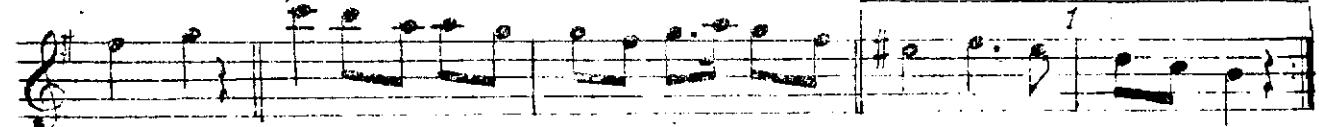
الماخوه e.tc ای میاخانه Meyanh. ey. شو خ chou hi مه la



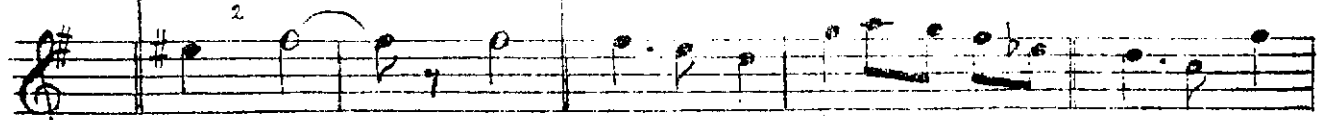
حت hath یه yé تن tér ایت et دك dique



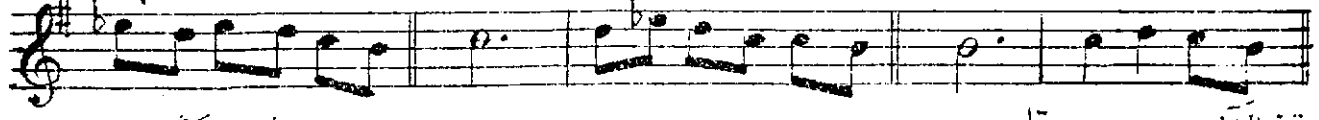
یه تر ای ye tér ei مان man ای ei



ماه Mah عث couch شا cha کی ve' fa دا da ره re'



ج fa شا cha شا cha



دوش دوش گه تی من تا ترنم الماخوه (chant)

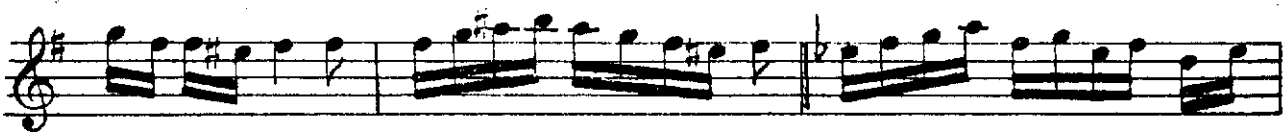
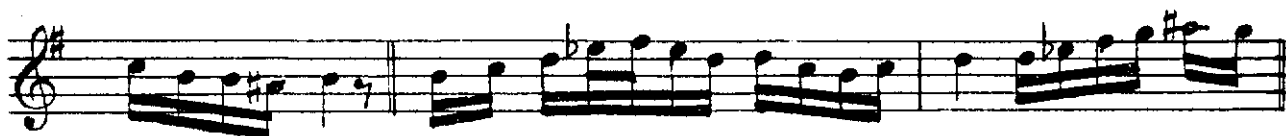


NEJZEN SEVKET
B- SIZ SEMAISI

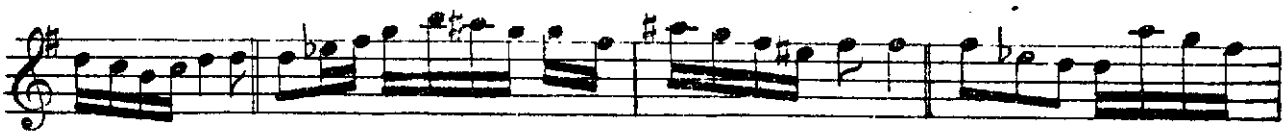
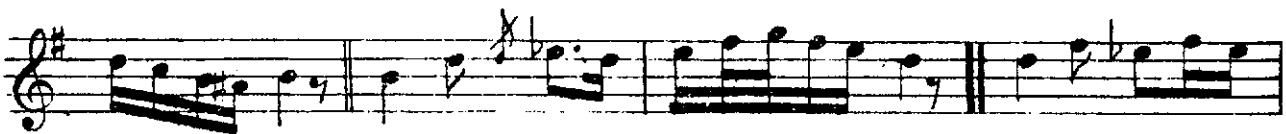
فایز و شوکت بطع لہرام ساز سماعی

42

بورنجی خانہ



تسمیہ



ایک جو خانہ

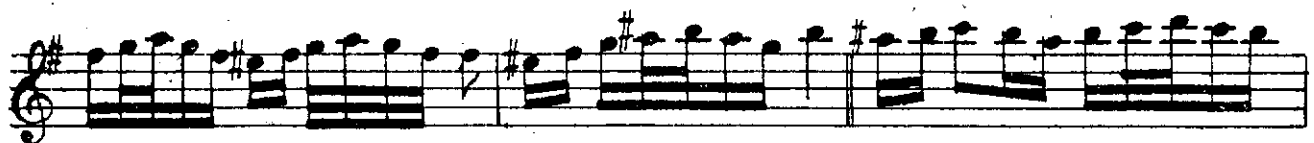
2



50. A



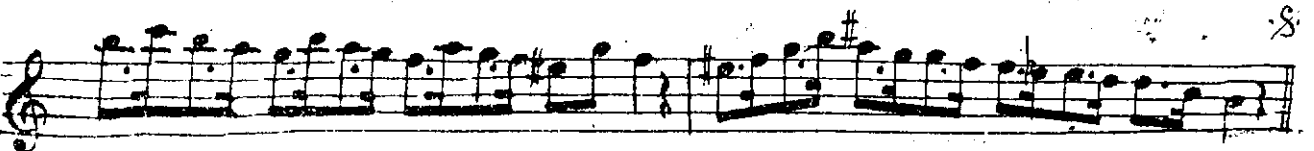
اوچنچى خانە نەلیم



نەلیم



دردنچى خانە
(9/4)



JUSUF PASIA

هزارم ساز سما عیسی . یوسف یاشا

No: 3

۴۴

برنجی خانه

تسلیم

برنجی خانه

برنجی خانه تسلیم

در برنجی خانه تسلیم

تسلیم

1 2

۱ عثمان بک هزام پیشروی

۲ هزام بنه رده افندی

کورن فاده اولور حسن بی بهانه سنه
دیده کریان سینه سوزان امان ای جانم

ای مه دوران
یار مدام کل کجی کیمزالدن آینه
دیده کریان سینه سوزان امان ای جانم
ای مه دوران

۵ سرفی هزام . عزت افندی

طولدر کورای سافی کلچره پیاله
هی جانم
ساغریشیر بویجه لك دفع ملاله . کل هی جانم
عکس ایله تاباده اور خساره آله . کل هی جانم
بووجهله دردوق وصفایزم وصاله »

۶ سرفی نیغولوس اغا

ای ملک خوب خیال که تری
وصلنه عالم بهانه مشتی
نوبهار حسن وامتدن ببری
وصلنه عالم بهانه مشتی

۸ سرفی هزام ابراهیم وفا افندی

عالم روپاده اولسون اطمنایله شادایت بیتی
نار حسرتله یاقوب محوایدن کجارت ویتی
کیملره ایتمه شکایت بنده بیریم که سجن
نار حسرتله یاقوب محوایدن کجارت ویتی

۱۰ سرفی هزام حافظ عثمان افندی

اشنه یاب لطفک اولسون بوسه شوریده من
آج افندم سینه بلوری کورسون دیده من
بویله استرجام ایدر هر دم دل غم دیده من
آج افندم سینه بلوری کورسون دیده من

۱۲ سرفی هزام محبی بک

بوکورن ای مه سنک ایله کیده من
کونه لم اوینایه لم ذوق ایدم
دوشنوب محنتی غیری نیده لم
کونه لم اوینایه لم ذوق ایدم

۱۳ سرفی هزام رضا افندی

میل ایدوب باغیا ری آلدک یانکه . جانم امان
بی وفا هر جانی یازق شانکه . یارم امان
عاشقک قیمتی قصیدک جانم . جانم امان
بی وفا هر جانی یازق شانکه .

۱۴ سرفی هزام عارف بک

برکون بی دلدار عجب اشاد ایدم جکی
لطفیله بیفیک کوکلی آبار ایدم جکی
آیا ایره جکی شب غم صبح وصاله
طالع بکا کون کوسه تروبا مداد ایدم جکی
نقرا تاول

بیلیم وجفا پیشه بکا دایده جکی
اگر کونکی کی ناز ایله مهتاب ایدم جکی
یا کوندوره رک ایله جکی بنه احیا
یا اولدیره رک غصه دن آزاد ایدم جکی
نقرا تاول

سعدی بویجه قالمشیدی یار ایله نهها
سدر شنه بونوب آچش ایدک صحت سودا
اشای سحر دم روشوروب فرصت انها
احوال پریشانی عرض ایلدم اما

نقرا تاول . تکرار

۱۸ سرفی هزام اسماعیل صفی بک

قابلید رهیم وار می بنم درد مدچار
عرض ایلمه مجاره ماول شیوه نی یاره

بقیه حبس

آنوقت و هلاک ایتسه بنفد لده کیناره
هفت اسیله هم جالمی اول شیوه کی یاره

۲۰ سرفی هزارم . ابراهیم افندی

آشک چشمم حسرتکله چاغلیور . آه مکیم
آغلیور بیچاره کوکلم آغلیور . کذا
سینه می نار بخت داغلیور . کذا
آغلیور بیچاره کوکلم آغلیور . —

۲۲ سرفی . م نوری افندی

هله اوله لبر عساره ده برچاقیور
اوزمان مست نکاهی نه قدر جان یاقیور . آمان
سوزولوب چشم سیاهی غده یاقین یاقیور
نقشرات

اوزمان مست نکاهی نه قدر جان یاقیور
چشم مجنوری کورنر کوزی قانه بویانیر
سیرایدوب حالتی آهم فلکه تا طیانیر
بلبلک شمدی نسندن قورقارم یار او یانیر
نقشرات - تکلم

۲۴ سرفی هزارم . اسماعیل صفی بک

فلن ایتمه سنی شمدی کوروب کوکلی و بیوردم
ای حسن ازل بن سنی اولده سوردم
مطلق سن آلیب سیک بنم الامی یردم
نقشرات
آرامی آلدکده سن اولدک یکی دردم

۲۶ سرفی هزارم . سائر افندی

ای جفا جوداد الگدن . الامان (مکرر)
روی دل کو مسترمدک سن
بن او صاندنم جان و دلدن آمان الامان
نقشرات
کاشکه عاشق اولمیایدم
جوده لایق اولمیایدم

۲۷ سرفی هزارم . ابراهیم وفا افندی

ای ملکیمای دلبر مثل رنگ آفتاب
وجهنه با ققوله حسن السه کرکدر ماهتاب
بذل لطفایتمز میسک که دل کباب اولدی کتاب
وجهنه با ققوله حسن السه کرکدر ماهتاب

۳۰ سرفی . هزارم عارف بک

مفتون آوله لی سن نه خوبان رفانه
عطفت نظر ایتیم چمنستان جهان
حیران ایده لی حق بنی حسنکده کی آن
نقشرات
صفتک المی قدیمی دوندردی کانه
خون دلم باشله ی کوزدن جریانه

تحلیل جفا ایله یوجسم زیوت
یوق ذره تحلیتیه هم درودرونه
دوشدم دوشه لی عشق ایله صحرای جنونه
نقشرات - تکلم

۳۱ هزارم سرفی . عارف بک

افتراک اوردی زحمی بودل صد پاره یه
مرهم وصلک دوا قیل بنده بیچاره یه
عکس ایوب آه و فغانم شعله سیاره یه
آغلادی انش و پیوی هب سینه پر یاره یه

۳۲ سرفی هزارم رده افندی

برنوجوانک حسن و جملی
کوکلمده قالدی فکر و خیالی
آه ایلیکه بلبل مشاف
ایردی فغانم تا آسمانه

۳۳ سرفی هزارم . اسماعیل صفی بک

آفتاب شعله دار عشقی نظیر ایدر

ما بعدی

بر شب یلغای تار مجتبی تصور ایدر
عندلیب نغمه کار حزنی تقریر ایدر

نقشات

دوشدیم بچو فک حد دی یوق پایا یوق
میلادیم یی آکا جور دی چوق انصافی یوق

۳۳ سرفی هزارم رده افندی

ای کل باغ ادا - سکا اولدم میلاد
کل بکا ایله وفا -

سود بچکم - سار دیم سکا اولدم میلاد

۳۴ ترکی هزارم

اولمک اوکی بیلکه جک مادی بو یالی
بیلکه جک یازمه باغلا یورد درلواو یالی

۳۵ ترکی هزارم طنورینک

چقنه یم کیده یم امان ملا غلریاشنه امان
مائل اولدم یارک هلال قاشنه آه امان

۳۶ سرفی هزارم فاش بک

حال دل زار می طوایه جهات
رحم ایدوب اغلار بکا هب عاشقان

اولمه ده کوندن کونه عالم یمان
رحم ایدوب اغلار بکا هب عاشقان

۳۷ سرفی هزارم

بهار اولدی بکم اوده نورلنر
بو موسمه چنزاره ملویولنر

اوتربیل کی کوکلم یورلنر
بو موسمه چنزاره ملویولنر

۳۸ سرفی عزیز بک

هوشب کوره یم کل یوزکی عرض جمال ایت
ذوق ایلمسلم صبحه قدر دفع ملاک ایت

ما بعد

آغوشمه کل روحی سردست وصال ایت
ذوق ایلمسلم صبحه قدر دفع ملاک ایت

۳۹ سرفی هزارم م نوری افندی

اولدی کوکلم بپرینک عاشق آواره سی
یاقدی هب جسم نزاری شعله رخساره سی

آرتیور داروی ندبیر ایله بینه لایزاله سی
نقشات

یوقی بو عالمک بیلیم درد عشقک چاره سی

۴۰ بوروک سماعی عزت افندی

قدک کوردوب آدم نیجه دامانکه دوشنر
ای سرو و چمن سایه صفت یانکه دوشنر

ترنم الح

کوره لی کل یوزک ای یار

غم عشقکه یرم طار اولدی کل
صبحه دکن اغلارم ای شوخ جفا جو

ای سرو و چمن سایه صفت یانکه دوشنر
ترنم الح

ای شوخ ملاحه یزاید کلرک ای ماه
عشاق وفادار جفا شانکه دوشنر

ترنم کالاول

۴۲ نایزن شوکت بک هزارم ساز سماپی

۴۱ یوسف باشانک هزارم ساز سماپی



شاه فیروز گنج

در ستاد دله وزن خیل رجاده شنده نومرو ۷۳

شاه فیروز گنج

الآن وادوات وکافه لوازم موسیقیه متنان سلی



هر کوزه ساز واتی که...
طریف واهنگار وعود لری...
آلات وادوات نفیسه بولنور...
مذهب جلدی دفتر لر...
ارتن بری لشکر بدیم...
ایدره که ۱۵۰ لی میخاورد

نوطه

پروژه فارسی

تمام موسیقیای که سنی بخوی اولدیغی حالده

یا لکزون پاره به درک - بویانه نوطه صا لیدی محمدی قدر کار لاشد

تام ۳۰۰ پارچه در بیت

شاه فیروز گنج

فی طبع و لکزون پاره به درک...
موسیقیای که سنی بخوی اولدیغی حالده...
تصاویر و لکزون پاره به درک...

هرد فیری نیشرو و ساز سما عیسی...
۴۰۰ پارچه ال منج شرقی...
ایضا ایدن ویندیری شیرایدیلان

فصول مقامات راست، عساو، حجاز و صلا سربک محبوس

راشت فضلی

راشت بیشتر وی عامم یک...
راشت بیشتر وی طایوس افندی...
راشت بیشتر وی طایوس افندی...
راشت بیشتر وی طایوس افندی...

عشا و فضلی

عشا و فضلی...
عشا و فضلی...
عشا و فضلی...
عشا و فضلی...

حجاز و فضلی

حجاز و فضلی...
حجاز و فضلی...
حجاز و فضلی...
حجاز و فضلی...

صلا سربک

صلا سربک...
صلا سربک...
صلا سربک...
صلا سربک...

محبوس

محبوس...
محبوس...
محبوس...
محبوس...